

KPGROUP PHILIPPINES INC. CSR PROJECT

December 2021

TYPHOON ODETTE DONATION DRIVE

BENEFICIARIES OF THE DONATION

寄付先

14 KPPI Employees

KPPI従業員 : 14

2 KPG Cebu based Employees

KPG Cebu支店 : 2

Financial assistance provided by KPG and by President
CEO Sir Yoshikazu Kanesaka

KPGおよび金坂代表取締役社長からの資金援助

Total of Php480,000.00

合計 : Php480,000.00

100 families in Negros/Tanjay

ネグロス/タンジャイ市の100世帯

Food packs and water

フードパックと水

Total of Php100,000.00

合計: Php100,000.00

220 families in Olango,Cebu

セブ、オランゴ島の220世帯

Water purifier, food packs, rice and egg

浄水器、フードパック、米、卵

Combined Budget for Cebu was Php400,000.00

セブ島での複合予算 : Php400,000.00

470 families in Banacon,Cebu

セブ、バナコン島の470世帯

Water purifier, food packs, rice and egg

浄水器、フードパック、米、卵

73 families in Badian,Cebu

セブ、バディアン島の73世帯

Water purifier, food packs, rice and egg

浄水器、フードパック、米、卵

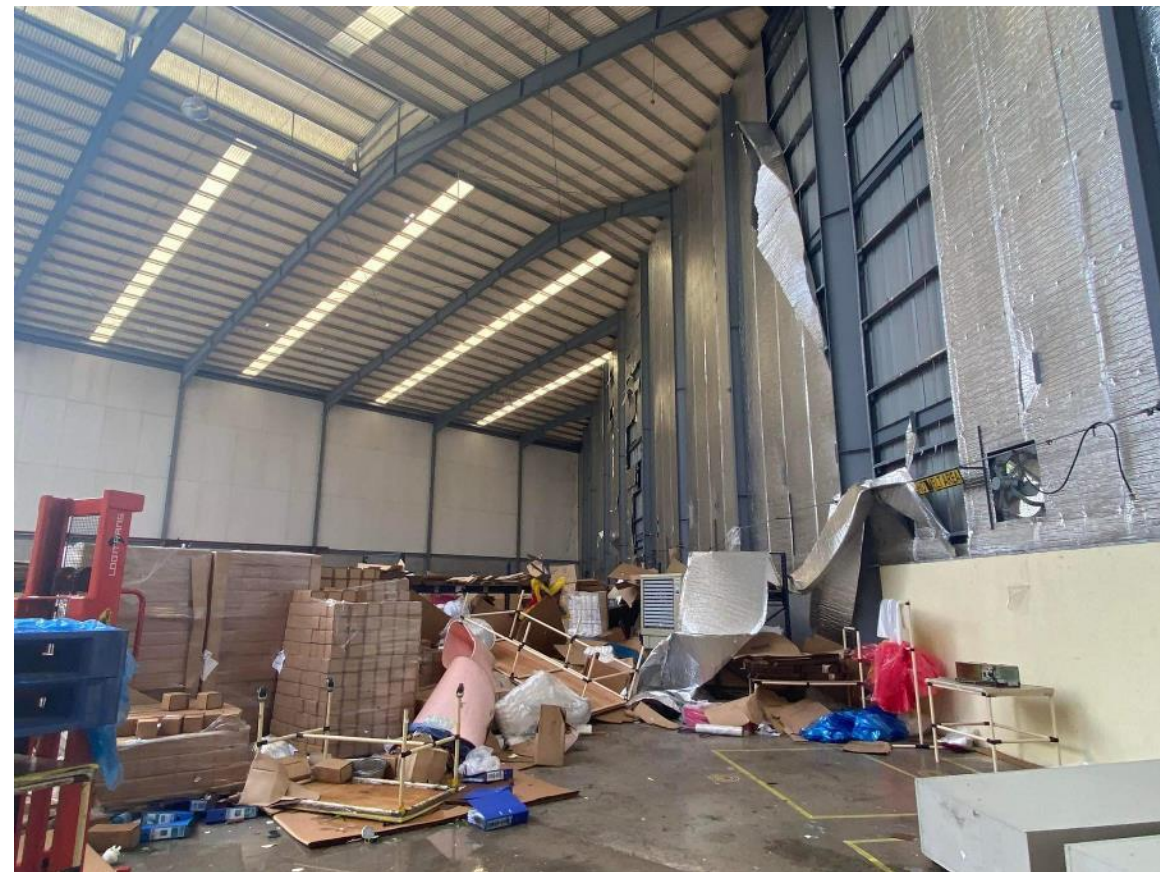
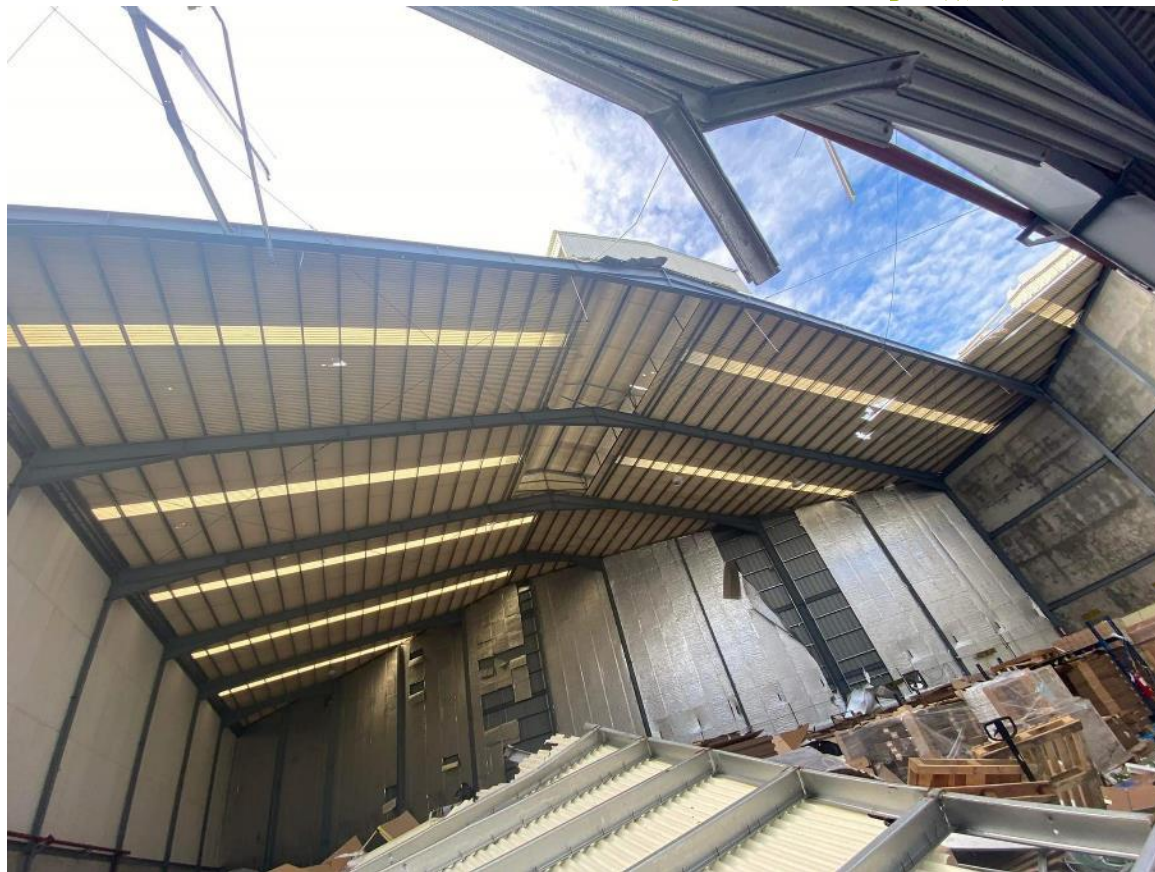
KPPI OFFICE CEBU AFTERMATH

KPPI セブオフィスの余波



KPPI OFFICE CEBU AFTERMATH

KPPI セブオフィスの余波



KPPI/KPG AFFECTED EMPLOYEES

KPPI/KPGの被災した従業員の家など



KPPI/KPG AFFECTED EMPLOYEES

KPPI/KPGの被災した従業員の家など



NEGROS DONATION DRIVE

ネグロスでの寄付活動



On the afternoon of December 21, 2021 our KPGroup employees flew to Negros (Visayas area) to purchase groceries. 100 families were the beneficiary of the grocery packages donated to our mangrove people's organization in Negros.

2021年12月21日午後、KPGの社員がネグロス島（ビサヤ地区）へ飛び、食料品などの買い出しを行いました。ネグロスのマングローブ植樹と一緒に活動してくれている人民組織団体に食料品などを寄付し、100世帯が受領しました。

NEGROS DONATION DRIVE – TANJAY

ネグロスでの寄付活動- タンジャイ市



December 22, 2021: KPGroup visited first the daycare school donated by Kanepackage Group of companies in Tanjay City. They assemble here the donations to have proper distribution to the people. They were accompanied by the barangay captain, Mr. Stanley.

2021年12月22日にKPGはまず、タンジャイ市にあるカネパッケージグループが寄贈した保育園を訪問しました。彼らは人々に適切に寄付を配るために、保育園に一括で集めており、バラングイのキャプテンであるスタンリー氏が同行してくれました。

NEGROS DONATION DRIVE – TANJAY

ネグロスでの寄付活動- タンジャイ市



December 22, 2021: The people in Tanjay were very cooperative with KPGroup, the reason why the distribution of packages were done successfully.

2021年12月22日の寄付活動の際、タンジャイ市の人々はとても協力的であったため、寄付の配布が問題なく行われました。

NEGROS DONATION DRIVE – TANJAY

ネグロスでの寄付活動- タンジャイ市



December 22, 2021: We can see the happiness of each and everyone in the school, the genuine smile from them takes away the fatigue of our employees at that time.

2021年12月22日、校舎での寄付活動で一人一人が笑顔になっていくのを見て、従業員もその笑顔を見て疲れが癒えました。

NEGROS DONATION DRIVE – TANJAY

ネグロスでの寄付活動- タンジャイ市



“Salamat
kaayo!”
From our Tanjay
people.

タンジャイ市の人々より「ありがとうございます！」
との声をいただきました。

NEGROS DONATION DRIVE – BAIS

ネグロスでの寄付活動-バイス



KPGroup visited also **Bais City Evacuation Center & Gymnasium** where many families are staying after the aftermath of Typhoon Odette. They have temporary shelter here where the government and private companies distributing donations such as food and clothes.

KPGは台風オデットの余波で多くの世帯が滞在しているバイス市の避難所と体育館を訪問しました。ここでは、政府や民間企業が食料や衣料品などの寄付を行い、多くの世帯が一時的に避難しています。

NEGROS DONATION DRIVE – BAIS

ネグロスでの寄付活動-バイス



In Bais, they were assisted by Miss Ninia Mie Maglucot Lumasag, a Social worker and coordinator in the evacuation center.

バイス市では、ソーシャルワーカーで避難所のコーディネーターであるニア・ミエ・マグルコット・ルマサグ氏から支援を受けました。



NEGROS DONATION DRIVE – BAIS

ネグロスでの寄付活動-バイス



“Daghang
Salamat!”
From our Bais
people.

バイス市の人々より「どうもありがとうございます！」との声をいただきました。

CEBU DONATION DRIVE – OLANGO

セブでの寄付活動－オランゴ島



CEBU DONATION DRIVE – OLANGO

セブでの寄付活動－オランゴ島



CEBU DONATION DRIVE – OLANGO

セブでの寄付活動 – オランゴ島



On December 26, 2021, our KPG team flew in Cebu to bring the water purifiers as donation to our people since they are not having enough clean water to drink since the typhoon aftermath. They also bring fund to buy for food packs and rice to be distributed within the area in Banacon, Badian and Olango.

2021年12月26日、KPGはセブ島へ飛び、台風の影響できれいな水を飲むことが出来ない人々のために、浄水器を寄付しました。また、バナコン島、バディアン島、オランゴ島で配布する食料品や米を購入するための寄付金も持参しました。

CEBU DONATION DRIVE – OLANGO

セブでの寄付活動－オランゴ島



CEBU DONATION DRIVE – OLANGO

セブでの寄付活動－オランゴ島



CEBU DONATION DRIVE – OLANGO

セブでの寄付活動－オランゴ島



CEBU DONATION DRIVE – OLANGO

セブでの寄付活動 – オランゴ島



Beneficiaries in
Banacon: 470 families
バナコン島での寄付受領者数：
470世帯



Beneficiaries in Olango:
220 families
オランゴ島での寄付受領者数：
220世帯



Beneficiaries in Badian:
73 families
バディアン島での寄付受領者数：
73世帯

CEBU DONATION DRIVE – OLANGO

セブでの寄付活動－オランゴ島



CEBU DONATION DRIVE – OLANGO

セブでの寄付活動 – オランゴ島



CEBU DONATION DRIVE – BADIAN

セブでの寄付活動－バディアン島



CEBU DONATION DRIVE – BANACON

セブでの寄付活動 – バナコン島

